

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 197

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 197 Bern, Mittwoch 25. August 1954

72. Jahrgang — 72<sup>me</sup> année

Berne, mercredi 25 août 1954 N° 197

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilanci. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 152200-152219.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. Syrie: Modifications du tarif douanier.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem grundgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betrahen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1798<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Electrocarbon A.G., Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und verwandten Produkten und Apparaten aller Art, insbesondere Kohlebürsten usw., mit Sitz in Zürich 1, Zähringerstrasse 21.

Datum der Konkureröffnung: 5. August 1954.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 14. September 1954.

Kt. Bern Konkursamt Bern (1799)

Gemeinschuldnerin: Firma Joss Ernst & Co., Floca-Technik, Bridelstrasse 101, Bern.

Datum der Eröffnung: 10. August 1954.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 14. September 1954.

Ct. du Valais Office des faillites, Monthey (1817)

Failli: Défago Rémy, d'Adolphe, commerce d'articles de sport et confection, à Monthey.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 août 1954.

Première assemblée des créanciers: mercredi le 1<sup>er</sup> septembre 1954, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Monthey (salle du Conseil).

Délai pour les productions: 26 septembre 1954.

N.B. L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate, aux enchères publiques ou de gré à gré, des actifs (articles de sport et confection, marchandises diverses, etc.). Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée, ou si la pluralité des créanciers ne s'est pas opposée d'ici au 6 septembre 1954, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1804)

Ueber Gillhausen Peter, geboren 1879, deutscher Staatsangehöriger, Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln, Kurfürstenstrasse 86, Zürich 2, ist durch Verfügung vom 12. August 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 20. August 1954 des genannten Richters mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für Kosten des summarischen Verfahrens einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1812)

Failli: Jordan Marcel, carrosserie, à Lausanne.

Date du dépôt: le 25 août 1954.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, Ord. de 1911: le 4 septembre 1954.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2 de l'Ord. de 1911.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Thurgau Betreibungsamt Tobel (1813)

im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen

Im Konkurse Gogt Alois, Affeltrangen, liegen Schlussrechnung und Verteilungsliste vom 30. August 1954 bis 8. September 1954 beim oben genannten Amt zur Einsicht auf.

Anfechtungen sind innert gleicher Frist bei der kantonalen Aufsichtsbehörde anzubringen.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1814)

Das Konkursverfahren über die Firma Zürcher H. & Co., Fabrikation sowie Handel mit, Import und Export von Textilien aller Art, Fraumünsterstrasse 17, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 18. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1805)

Das Konkursverfahren über Baeriswil Anton, geboren 1898, von Alterswil (Freiburg), Marktfahrer, Luegislandstrasse 489, Zürich 11/51, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1806)

Das Konkursverfahren über Grübel Wilhelm, geboren 1893, von Leipzig (Deutschland), Kaufmann, Idaplatz 2, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1807)**

Das Konkursverfahren über die Firma

Mauch A. Aktiengesellschaft,

Fabrikation von Bitter und Likören und Handel mit Spirituosen und Weinen, Meinrad-Lienert-Strasse 23, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1808)**

Das Konkursverfahren über Schaffner Walter, geboren 1899, von Zürich, Kaufmann, Rudenzweg 66, Zürich 9-Altstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Appenzell I.-Rh. Konkursamt Oberegg (1810)**

Das Konkursverfahren über Heldstab Rud., geb. 1908, von Saas (Prättigau), derzeit Landwirt und Gastwirt in Oberegg, Hotel «Bären», ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Oberegg vom 14. Juli 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (1815)**

Das Konkursverfahren über die Fa. Horlacher A.-G., Mühle, Jönen (Aargau), ist durch Verfügung des Bezirksgerichts vom 26. August 1954 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Moudon (1801)**

Par décision du 19 août 1954, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de la faillite de Jaccoud Albert, boulanger, ci-devant à Moudon.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (1802)****Homologation de concordat et révocation de faillite**

Par décision du 19 août 1954, le président du Tribunal du district de Vevey a:

- 1° Homologué le concordat proposé en cours de faillite par Péclet Maurice, agence agricole, avenue de la Gare, à Clarens;
- 2° révoqué la faillite de ce débiteur et ordonné sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

**Réalisation des immeubles****dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non-annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 11 (1803<sup>2</sup>)**

(Auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im Rang 1a und im 5. Rang)

Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Kleinhandels A.G., Kyburgstrasse 28, Zürich 10.

Steigerungstag: Donnerstag, den 21. Oktober 1954, 15 Uhr.  
Steigerungsort: Städtisches Gantlokal, Dörflistrasse 50, Zürich 11.

Eingabefrist: bis 14. September 1954.

Auflösung der Steigerungsbedingung und des Lastenverzeichnisses: vom 5. bis 14. Oktober 1954, mit Anfechtungs- bzw. Bestreitungsfrist bis 14. Oktober 1954.

**Grundpfand:**

In Zürich 11, Quartier Oerlikon: Kat.-Nr. 3082, Plan 5:

Das Wohnhaus Schwamendingenstrasse 80, Assek.-Nr. 648, für Fr. 155 000 asssekuriert, Schätzungsjahr 1947, mit drei Aren 33 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Betreibungssamtliche Schätzung: Fr. 140 000.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 25. August 1954.

Betreibungsamt Zürich 11, 1. Abteilung:

K. Gmür, Substitut.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (1809)**

Die der Schindler GmbH., Fräsenfabrik, Haldenstrasse 25 a, Biel, am 5. Mai 1954 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten ist durch Verfügung des Herrn Gerichtspräsidenten I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter um zwei Monate verlängert worden, d. h. bis zum 5. November 1954.

Die auf Mittwoch, den 25. August 1954, um 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Dienstag, den 26. Oktober 1954, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Rüschli», Zentralstrasse 2, in Biel.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Biel, 21. August 1954.

Der Sachwalter:

Dr. rer. pol. C. F. Nigst, Bücherexperte,  
Neuengasse 41, Biel.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (1816)**

Schuldnerin: Rechsteiner & Co., Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, im Kehlhof, Stäfa (Zürich).

Konkursverwaltung: Konkursamt Stäfa.

Termin: Donnerstag, 23. September 1954, 16 Uhr, Gerichtshaus Meilen.

Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag auf der Basis von 25% vor, zahlbar nach rechtskräftig gewordener Verteilungsliste.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Tagfahrt mündlich vorgebracht werden; bei Stillschweigen wird Verzicht angenommen. Die Akten liegen den Gläubigern vom 17. bis 22. September 1954 im Gerichtsgebäude Meilen zur Einsicht auf.

Meilen, den 20. August 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen:  
der Gerichtsschreiber: Dr. F. Bollinger.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus (1818)**

Die Verhandlungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages im Konkurs über den Gemeinschuldner Eberhard Florian, Baugeschäft, Riedern, finden Donnerstag, den 2. September 1954, 11 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus im Gerichtshaus in Glarus statt.

Glarus, den 24. August 1954.

Namens des Zivilgerichtes,  
der Präsident: Dr. H. Becker-Lienl,  
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)(L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)**Kt. Uri Konkurskreis Uri (1811)****Verlängerung der Nachlassstundung**

(Art. 295, Abs. 4, SchKG)

Schuldner: Ruckstuhl Paul, Konditorei-Bäckerei mit Tea-room und Lebensmittelgeschäft, Schlossbergstrasse, Erstfeld.

Mit Entscheid vom 12./17. August 1954 des Obergerichtes des Kantons Uri ist die obigem Schuldner bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 6. November 1954, verlängert worden.

Luzern, den 19. August 1954.

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Charlotte Rey, Sachwalterin,  
c/o Rey & Cie., Grendel 21, Luzern.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

**Berichtigung.**

Unitron G.m.b.H., in Zürich. Entgegen der im SHAB. Nr. 195 vom 23. August auf Seite 2165 erschienenen Publikation betreffend den richtigen Namen des Jean Berthoud Wagner wird richtiggestellt, dass dieser nur Geschäftsführer und nicht auch Gesellschafter ist.

21. August 1954. Luft und wärmetechnische Anlagen usw.

**Luwa Uebersee AG. (Luwa Overseas Corporation Ltd.) (Luwa Outremer SA.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Vertrieb und die Installation von luft- und wärmetechnischen Anlagen, Maschinen und Apparaten in aussereuropäischen Gebieten sowie die Tätigkeit der damit im Zusammenhang stehenden Finanz-, Fabrikations- und Handelsgeschäfte im In- und Ausland. Sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans C. Bechtler, von St. Gallen, in Zürich, als Präsident; Dr. Walter Bechtler, von St. Gallen, in Zollikon (Zürich), als Vizepräsident, und Andreas Sutter, von Schiers (Graubünden), in Zürich, als weiteres Mitglied. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Max Kienberger, von Oeschgen (Aargau), in Zürich; Max Schweizer, von Oberentfelden (Aargau), in Zürich; Ernst Schwendemann, von Pohlern (Bern), in Zürich, und Karl Sauter, von Basel, in Uitikon am Albis. Geschäftsdomizil: Anemonenstrasse 40 in Zürich 9 (bei der Luwa AG.).

21. August 1954.

**Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.-G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1778). Georges Alfred Gross ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Othmar Lehner, von Untereggen (St. Gallen) und Zürich, in Küssnacht (Zürich). Zu Direktoren sind ernannt worden: Marie Stry und Albert Gähwiler, bisher Subdirektoren. Zu Subdirektoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen sind ernannt worden: Walter Sommer, Dr. Arnold Benz, und Hugo Huber; ihre Prokuren sind erloschen. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Edwin Hollenstein, von Mosnang (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Jean-William Brack, von Lausanne und Mönthal (Aargau), in Lausanne, sowie André Dutoit, von Moudon (Waadt) und Neyruz (Waadt), in Lausanne.

21. August 1954.

**Verband der Wolltuchfabrikanten in der Schweiz**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 578). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. Dezember 1953 sind die Statuten abgeändert worden. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen. Die Unterschrift von Dr. Peter Deuss ist erloschen. Neu ist als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Nef, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Adliswil.

21. August 1954. Restaurant.

**E. Schaub**, in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2954), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. August 1954. Büromaschinen usw.

**Gertrud Moser**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Gertrud Moser-Hensler, von Root und Altwies (Luzern), in Zürich 11. Handel mit Büromaschinen und Bürobedarfsmaterialien. Langstrasse 120.

21. August 1954. Fuhrhalterei, Autotransporte.

**Ernst Schäppi**, in Horgen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1934, Seite 394), Fuhrhalterei und Autotransporte. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. August 1954. Lampen.

**K. Neef**, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2069), Fabrikation von Lampen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 1. Juli 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 22. Juli 1954 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1954.

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses) (Centrale delle banche cantonali svizzere per le obbligazioni fondiarie)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1953, Seite 2069). Jakob Müller ist aus dem Verwaltungsrat und dessen Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat ist ferner Dr. Albert Wirth ausgeschieden. Hermann Graber, Carl Brunner und Dr. Oskar Howald gehören dem Verwaltungsrat ebenfalls nicht mehr an. Heinrich Ryffel, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben. Er bleibt Mitglied des Ausschusses des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Paul Hauser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist auch Mitglied des Ausschusses und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. René Eduard Corradi, der nicht mehr Ersatzmann, sondern Mitglied des Verwaltungsrates ist, ist neu zu einem Ersatzmann des Ausschusses ernannt worden. Neu wurden gewählt Otto Meyer, von Baldingen, in Aarau, und Jakob Muster, von Hasle (Bern), in St. Gallen, zu Mitgliedern des Verwaltungsrates, sowie Hans Rüttimann, von und in Weinfelden, und Dr. Wilhelm Schwalm, von Wolfhalden, in Solothurn, zu Ersatzmännern des Verwaltungsrates. Solche sind ausser Oscar de Chastonay, der bereits eingetragen ist, weiter Dr. Charles Blankart, von und in Luzern, und Dr. Ernst Jaggi, von Gossliwil, in Brugg.

21. August 1954. Verlagsgeschäfte, technische Artikel usw.

**Hivag Handels- und Industrie-Verlags A.G.**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2283). Die Generalversammlung vom 26. Juli 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Hivag A.G.** Die Gesellschaft hat den Zweck, firmenkundliche Nachschlagewerke und allfällig andere Werke zu verlegen und zu vertreiben, sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, technische Artikel und Maschinen jeder Art zu kaufen und zu verkaufen, deren Fabrikation zu betreiben, Import und Export zu tätigen, wie auch ein Ingenieur-Büro zu führen, sowie überhaupt alle Geschäfte zu tätigen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die das Grundkapital von Fr. 50 000 bildenden 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250 zerlegt worden. Hans Rosenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Walter Schoch, von Herisau, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 9 in Zürich 1 (Büro Dr. Walter Schoch).

21. August 1954.

**Baugenossenschaft Renovita Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Juli 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung von einfachen, gesunden, billigen und hygienisch einwandfreien Wohnungen für ihre Mitglieder. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Land, Erwerb des Baurechtes, Erstellung von Einfamilienhaussiedlungen und Wohnkolonien und Vermietung oder Verkauf der Häuser und Objekte unter billigster Berechnung an die Genossenschafter. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das «Tagblatt der Stadt Zürich» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Geschäftsführer Kollektivunterschrift. Es sind dies: Gottlieb Trachsel, von Frutigen (Bern), in Zürich, Präsident; Robert Schenkel, von Dübendorf, in Zürich, Vizepräsident; Otto Sorg, von Schaffhausen, in Zürich, Geschäftsführer, und Johann Kneubühler, von Hergiswil (Luzern), in Zürich, Kassier. Geschäftsdomizil: Silvrettagweg 14, in Zürich 9 (bei Gottlieb Trachsel).

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarberg**

21. August 1954.

**Käseereigenossenschaft Wahlendorf**, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1298). Rudolf Frutig, Vizepräsident und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Fritz Burri, von Rapperswil (Bern), in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch, zum neuen Vizepräsidenten und Kassier gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

**Bureau Aarwangen**

17. August 1954. Bäckerei, Spezereien, Textilwaren.

**Werner Lüthli**, in Gondiswil. Inhaber der Firma ist Werner Lüthli, von Lauperswil (Bern), in Gondiswil. Bäckerei und Handlung (Spezereien, Textilwaren).

20. August 1954. Ofenbau, keramische Beläge.

**Rudolf Hüniq**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Rudolf Hüniq, von und in Langenthal. Ofenbau, keramische Wand- und Bodenbeläge. Greppenweg 1.

**Bureau Büren a. d. A.**

20. August 1954. Bäckerei usw.

**Ernst Maeschi-Schneider**, in Büren a. d. A., Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1930, Seite 637). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. August 1954. Bäckerei usw.

**Frau M. Maeschi-Schneider**, in Büren a. d. A. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Maeschi geb. Schneider, Witwe des Ernst, von und in Büren a. d. A. Bäckerei, Konditorei, Biskuitfabrikation. Kreuzgasse 4.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

20. August 1954. Tuchwaren, Spezereien usw.

**Christian Jakob**, in Trubschachen, Tuch- und Spezerei- sowie Mehl- und Futterwaren (SHAB. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, Seite 1258). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Max Jakob», in Trubschachen, übernommen.

20. August 1954. Tuchwaren, Kolonialwaren, Holz usw.

**Max Jakob**, in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Max Ulrich Jakob, des Christian, von Trub, in Trubschachen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Christian Jakob», in Trubschachen. Handel mit Tuch-, Mercerie- und Kolonialwaren sowie mit Holz und Futtermitteln.

**Bureau Thun**

20. August 1954.

**Immobilien Aktiengesellschaft Sonnenfeld**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 27. Juli 1954 und Statuten vom gleichen Tag besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Immobilien und Hypotheken, die Ueberbauung von Grundstücken und die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an alle bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hermann Bossart, von Oberhüren (St. Gallen), in Birsfelden, als Präsident; Jakob Höhn, von Richterswil (Zürich), in Thun, und Oscar Meier, von Leibstadt (Aargau), in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 10 (Bureau Architekt Höhn).

20. August 1954.

**Kieswerk Heimberg A.G.**, in Heimberg (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 12. Mai 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert, ohne dass dadurch die publikationspflichtigen Tatsachen betroffen wurden. Alfred Hirschi senior, von Schangnau, in Heimberg, bisher Mitglied, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden und führt nun Kollektivunterschrift zusammen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Dr. phil. Wilhelm Schöb ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

6. August 1954. Glas- und Gebäudereinigung.

**Alex Kienberger**, in Kriens, in Konkurs, Glas- und Gebäudereinigungsanstalt (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1951, Seite 1804). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde am 15. Juli 1954 mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

20. August 1954. Viehhandel, Gasthaus, Metzgerei.

Von Amtes wegen durch den Registerführer verfügte Eintragungen gemäss Art. 57, Abs. 4, der Handelsregisterverordnung:

**Josef Bachmann**, in Sempach. Inhaber dieser Firma ist Josef Bachmann, von Rothenburg, in Sempach. Vieh- und Schweinehandel. Seerosen.

**Eduard Arnold**, in Wollhusen. Inhaber dieser Firma ist Eduard Arnold, von Schlierbach, in Wollhusen. Pferde- und Viehhandel.

**Josef Broch**, in Zell. Inhaber dieser Firma ist Josef Broch, von und in Zell. Gross- und Kleinviehhandel. Briseck.

**Josef Bossart**, in Schötz. Inhaber dieser Firma ist Josef Bossart, von und in Schötz. Vieh- und Pferdehandel.

**Rosa Duss**, in Werthenstein. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Duss, von Russwil, in Werthenstein. Gross- und Kleinviehhandel. Grafenhäuser.

**Josef Bachmann**, in Emmenbrücke. Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Josef Bachmann, von Menznau, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau. Gross- und Kleinviehhandel. Obermättlistrasse 5.

**Johann Gilli**, in Geunsee. Inhaber dieser Firma ist Johann Gilli, von und in Geunsee. Kleinviehhandel.

**Alois Johann**, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Alois Johann, von Flühli (Luzern), in Kriens. Gross- und Kleinviehhandel. Obernau.

**Dominik Sidler**, in Grosswangen. Inhaber dieser Firma ist Dominik Sidler, von und in Grosswangen. Gross- und Kleinviehhandel. Feld.

**Adolf Kiener**, in Grosseidwil. Inhaber dieser Firma ist Adolf Kiener, von Hergiswil (Luzern), in Grosseidwil. Gasthaus «Zur Traube» und Gross- und Kleinviehhandel.

**Hans Küng**, in Schüpheim. Inhaber dieser Firma ist Hans Küng, von und in Schüpheim. Metzgerei und Viehhandel.

**Fritz Kurzmeier**, in Roggliswil. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kurzmeier, von und in Roggliswil. Gross- und Kleinviehhandel.

**Josef Röslin**, in Inwil. Inhaber dieser Firma ist Josef Röslin, von Pfaffnau, in Inwil. Pferde-, Gross- und Kleinviehhandel.

**Max Pfenniger**, in Neudorf. Inhaber dieser Firma ist Max Pfenniger, von und in Neudorf. Gross- und Kleinviehhandel.

**Erwin Steiner**, in Neuenkirch. Inhaber dieser Firma ist Erwin Steiner, von Boniswil, in Neuenkirch. Kleinvieh- und Schweinehandel.

**Anton Stöckli**, in Mauensee. Inhaber dieser Firma ist Anton Stöckli, von Luthern, in Mauensee. Kleinvieh- und Schweinehandel.

**Hermann Zemp**, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Hermann Zemp, von und in Escholzmatt. Gross- und Kleinviehhandel. Kapellhaus.

**Siegfried Zemp**, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Zemp, von und in Escholzmatt. Pferde-, Gross- und Kleinviehhandel. Tellenmoos.

21. August 1954. Immobilien.

**Bärenhof A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1439). Aus dem Verwaltungsrat ist Peter Oeri-Füglister infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Verwaltungsratsmitglied

ist Hans J. Gass-Schaedle, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der andern Zeichnungsberechtigten. Zu Prokuristen wurden ernannt Dr. Alphons Schönenberger, von Fischenthal (Zürich), und Joseph Wolpert, von Basel, beide in Basel. Diese zeichnen kollektiv je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

21. August 1954.

**Sentihof Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2299). Peter Oeri-Füglistaller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans J. Gass-Schaedle, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Zu Prokuristen wurden ernannt: Dr. Alphons Schönenberger, von Fischenthal (Zürich), und Joseph Wolpert, von Basel, beide in Basel. Diese zeichnen kollektiv je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Domizil: Murbacherstrasse 3 (Generalagentur Patria, Sentihof Immobilien-Aktiengesellschaft).

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

18 août 1954. Immeubles.

**S. I. Cité des Alpes A SA**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation et leur gérance. La société acquerra notamment la propriété d'une parcelle de terrain de 2600 m<sup>2</sup> environ, à détacher de l'art. 4647 du registre foncier de Fribourg, pour un prix maximum de 65 000 fr. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en relation avec son objet. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 10 actions au porteur de 5000 fr., chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Philippe von der Weid, de et à Fribourg, président; Eugène Schneuwly, de et à Fribourg, secrétaire; César Tacchini, de et à Fribourg, membre. La société est représentée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège de la société: boulevard de Pérolles 30.

18 août 1954. Immeubles.

**S. I. Cité des Alpes B. SA**, à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 17 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation et leur gérance. La société acquerra notamment la propriété d'une parcelle de terrain de 2300 m<sup>2</sup> environ, à détacher de l'art. 4647 du registre foncier de Fribourg, pour un prix maximum de 57 500 fr. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en relation avec son objet. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 10 actions au porteur de 5000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Philippe von der Weid, de et à Fribourg, président; Eugène Schneuwly, de et à Fribourg, secrétaire; César Tacchini, de et à Fribourg, membre. Ils représentent la société par leur signature collective à deux. Siège de la société: boulevard de Pérolles 30.

21 août 1954. Café.

**Jean Wicht**, à Fribourg. Le chef de la maison est Jean Wicht, fils de Léon, de Senèdes, à Fribourg. Exploitation du café de l'Université, Pérolles 39.

21 août 1954. Immeubles.

**Société Le Roe Société Anonyme à Fribourg**, à Fribourg, acquisition, vente, construction d'immeubles (FOSC. du 29 août 1950, N° 201, page 2230). Procuration est conférée à Alphonse Schönenberger, de Fischenthal (Zürich), et Joseph Wolpert, de Bâle, les deux à Bâle. Ils signent collectivement à deux avec un administrateur.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. August 1954. Vermögensverwaltungen.

**Passavant & Cie**, in Basel, Vermögensverwaltungen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 877). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Georges Passavant-Fichter aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

19. August 1954. Drogen usw.

**Lehner, Sueur & Cie A.G.**, in Basel, Handel mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1953, Seite 674). Aus dem Verwaltungsrat sind Alice Lehner-Oegger und Dr. Ernst Lehner ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Prokurist Dr. Friedrich Lehner-Gaeng, nun in Binningen. Er führt wie bisher als Prokurist Einzelunterschrift.

19. August 1954. Blumen usw.

**Th. Schöpflin Wwe**, in Basel, Blumen-, Pflanzen- und Dekorationsgeschäft (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1566). Die Inhaberin ändert die Firma ab in Blumenhaus Schöpflin.

20. August 1954.

**Air Transport Service**, in Basel (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1949, Seite 2926). Die Aktiengesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1954, Seite 2129) und wird daher in Basel von Amtse wegen gelöscht.

20. August 1954. Graphisches Atelier.

**Schmidlin & Magoni**, in Basel, graphisches Atelier (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alessandro Magoni-Scheidegger aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. August 1954.

**Schnitt- und Rundholz A.G.** (Seiages et Grumes S.A.), in Basel, Handel mit Hölzern usw. (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1451). In der Generalversammlung vom 19. August 1954 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 65 000 wurden durch Verrechnung liberiert.

21. August 1954. Liegenschaften.

**Alsar A.G.**, in Basel, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1511). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. August 1954 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird durchgeführt unter der Firma **Alsar A.G. in Liq.** durch die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hermann Fäh, Hans J. Gass und Dr. Louis Barthe, als Liquidatoren. Sie zeichnen zu zweien.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. August 1954. Spenglerei, Haushaltsartikel usw.

**Ernst Frei's Erben**, in Berneck, Spenglerei, Installationsgeschäft und Haushaltsartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 555). Der Gesellschafter Ernst Frei führt die Unterschrift nicht mehr.

20. August 1954. Automobilreparaturen usw.

**Niklaus Zünd**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Niklaus Zünd, von und in Altstätten. Automobil- und Maschinenreparaturwerkstätte. Rorschacherstrasse 409.

20. August 1954. Restaurant, Glas.

**Karl Stadler**, in Lichtensteig, Restaurant «Zum Bäumlü», Glashandlung (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 740). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. August 1954. Technische Apparate usw.

**Awemag A.-G. St. Gallen**, in St. Gallen. An- und Verkauf sowie Fabrikation technischer Apparate und Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2343). Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 1a.

21. August 1954.

**Baugesellschaft St. Gallen A.G.**, in St. Gallen, An- und Verkauf, Vermittlung sowie Verwaltung von Immobilien und Hypotheken usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 104). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hermann Fäh, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Procura wurde erteilt an Dr. Alphons Schönenberger, von Fischenthal (Zürich), in Basel. Er zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

21. August 1954. Immobilien, Kapitalanlagen.

**Genossenschaft zur Brückenwaage**, in St. Gallen, Immobilien, Kapitalanlagen (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1440). Die Unterschrift von Peter Oeri-Füglistaller ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Hans J. Gass-Schaedle, von und in Basel. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Procura wurde erteilt an Dr. Alphons Schönenberger, von Fischenthal (Zürich), und Joseph Wolpert, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen kollektiv je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

19. August 1954. Bureauaschinen usw.

**Jules Eserer**, in Davos-Platz, Handel mit Bureauaschinen, Reparaturwerkstätte und Bureaubedarfartikel (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2431). Diese Firma hat ihren Sitz nach Chur verlegt, wo der Firmainhaber auch wohnt. Geschäftslokale: Obere Gasse 8 in Chur und Promenade in Davos-Platz.

19. August 1954.

**Handwerkergenossenschaft Feldis**, in Feldis/Veulden (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1952, Seite 2271). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Juni 1953 die Statuten teilweise revidiert. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

20. August 1954. Textilien usw.

**Bener & Cie. A.G.**, in Chur (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 30). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juli 1954 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von bisher Fr. 700 000 auf Fr. 575 000 herabgesetzt durch Annullierung von 250 Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 575 000 und ist eingeteilt in 1150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien; sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Kollektivprocura von Georg Hirschele ist erloschen.

### Aargau — Argovie — Argovia

19. August 1954. Holzbaugeschäft usw.

**Laube-Bueher**, in Beinwil-Freiamt, Holzbaugeschäft, Sägerei und Zimmerei (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1949, Seite 2158). Durch Erkenntnis vom 26. Juli 1954 hat das Bezirksgericht Muri den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Erbengemeinschaft des Firmainhabers mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Die Liquidationskommission besteht aus Johann Neuhaus, von Hasle bei Burgdorf, in Beinwil-Freiamt; Alfred Sager, von Menziken, in Beinwil am See, und Konrad Huber-Bueher, von und in Arni-Islißberg. Als Liquidator wurde bestellt: Heinrich Jucker, von Wetzikon (Zürich), in Wettingen. Zeichnungsberechtigt sind Johann Neuhaus und Heinrich Jucker; sie führen Kollektivunterschrift. Die Firma wird abgeändert in **Laube-Bueher in Nachlassliquidation**.

19. August 1954. Garage, Autohandel usw.

**W. Erni**, in Menziken (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2056). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Garage; Handel mit Automobilen; Taxibetrieb und Fahrtschule.

19. August 1954. Uhren, Bijouterie usw.

**A. Burkhardt**, in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Albert Burkhardt, von Flumenthal (Solothurn), in Menziken. Handel mit Uhren, Bijouterie, Optik und Bestecken; Reparaturen. Hauptstrasse 496.

19. August 1954. Haushaltsartikel.

**Karl Leberecht Weber-Aeselbach**, in Menziken (SHAB. Nr. 69 vom 19. März 1907, Seite 466). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Buchhaltungsartikeln.

19. August 1954. Beteiligung, Finanzierungen.

**Badener Verwaltungs-A.-G.**, in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen und Geschäftsabwicklungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 390). Die Einzelunterschrift des Emil M. Schwaller, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist in Kollektivunterschrift umgewandelt worden. Er zeichnet inskünftig mit dem Präsidenten der Verwaltung, Fritz Spychiger. Dieser führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprocura ist erteilt worden an Frieda Spychiger-Kyburz, von und in Aarau.

19. August 1954.

**Ziegelei Gontenschwil A.-G.**, in Gontenschwil (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1954, Seite 595). Nachdem die kantonale Wehrsteuerverwaltung ihre Zustimmung zur Löschung der Gesellschaft erteilt hat, wird die Firma gestrichen.

19. August 1954. Eisengarne, Schuhriemen usw.

**Gehr. Matter A.-G. (Matter Frères S.A.) (Matter Brothers Ltd.)**, in Kölliken, Betrieb einer Eisengarn-, Schuhriemen-, Litzen- und Knopf- sowie einer Färberei und Buntweberei (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 390). In der Generalversammlung vom 16. August 1954 wurden die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. In den Ver-

waltungsrat wurden neu gewählt: Fritz Streuli, von Zürich, in Schönenwerd; Conrad Fritz Streiff, von Mollis und Glarus, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Louis Niquille, von Charmey, in Aarau. Sie führen die Unterschrift nicht.

20. August 1954. Kioske, Kioskbauten usw.  
**«KABAG»**, in Aarau, Konstruktion von Kioskbauten, Handel mit sowie Betrieb von Kiosken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1953, Seite 2063). In der Generalversammlung vom 6. August 1954 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Ausserdem sind die Statuten teilweise revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000; es ist eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Delegierter mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Adolphe Fischer, von und in Aarau. Die Prokura von Hanny Widmer ist erloschen.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

20 août 1954. Ecole de danse.  
**Mme R. Tognetti**, à Lausanne. Le chef de la maison est Ruth Tognetti, née Walty, épouse autorisée de Francesco Tognetti, de Vira-Gambarogno (Tessin), à Pully. Ecole de danse à l'enseigne «Académie de danse de Lausanne». Rue Caroline 7.

20 août 1954.  
**Immobilière Cottamont S.A.**, à Lausanne. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 17 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Elle acquiert pour le prix de 76 000 fr. des immeubles sis à Lausanne, en Montoie, plan folio N° 123. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par insertion dans ce journal ou par lettres recommandées aux actionnaires si tous sont connus. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Ont été désignés comme administrateurs: Marc Huber, de et à Echallens, président; Eugène Pedroli, de la Tour-de-Peilz, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureau: place St-François 5 (étude Verrey & Pache, notaires).

**Wallis — Valais — Vallese**  
*Bureau de St-Maurice*

19 août 1954. Restaurant.  
**François Fellay**, à Bagnes. Le chef de la maison est François Fellay, de et à Bagnes. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «restaurant de la Poste». Le Châble. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4, de l'O.R.C.)  
 19 août 1954. Hôtel.  
**Roger Richard**, à Monthey. Le titulaire est Roger Richard, de Bcx, à Monthey. Exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel de la Croix-Blanche». Rue Bourgaux-Favre. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4, de l'O.R.C.)

*Bureau de Sion*

20 août 1954.  
**Forces Motrices de Mauvoisin S.A. (Kraftwerke Mauvoisin A.G.)**, à Sion (FOSC. du 14 juillet 1954, N° 161, page 1829). Max Gafner, de Beatenberg et Thoune, à Berne, a été nommé administrateur sans signature sociale.  
 20 août 1954.  
**Ski-Lift Mont-Lachaux S.A.**, à Crans, commune de Montana (FOSC. du 29 décembre 1949, N° 305, page 3410). En assemblée générale du 6 août 1953, le conseil d'administration a nommé Kaspar Guler, de Klosters, à Chippis, administrateur sans signature.  
 20 août 1954. Matériaux de construction, etc.  
**Comby et Favre**, à Chamoson, commerce de matériaux de construction, fourniture de gravier, sable et tous travaux de fouilles, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1946, N° 256, page 3193), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1953; sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 août 1954. Transports.  
**Tapparel et Rey**, à Montana, commune de Montana, transports de choses, société en nom collectif (FOSC. du 14 novembre 1949, N° 267, page 2945). Cette société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1951. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
 21 août 1954. Chalet.  
**Emma Sigg**, à Montana, exploitation du chalet Genziana (FOSC. du 13 mars 1923, N° 60, page 517). Cette maison est radiée par suite de cessation d'activité.  
 21 août 1954. Charpenterie.  
**Marcellin Déléze & Fils**, à Haute-Nendaz. Marcellin Déléze et son fils Jean-Louis, les deux de et à Haut-Nendaz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1950. Entreprise de charpenterie.  
 21 août 1954. Constructions, etc.  
**V. Cordonier et V. Mittaz**, à Montana-Vermala, commune de Montana, entreprise de construction de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 23 août 1950, N° 196, page 2185). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1954. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
 21 août 1954. Constructions, etc.  
**Victor Cordonier & Fils**, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Victor Cordonier et ses fils Maxime et Roland Cordonier, tous de et à Montana-Vermala, commune de Randogne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1954. Entreprise de construction du bâtiment et travaux publics.  
 21 août 1954. Maçonnerie, etc.  
**Victorin Mittaz**, à Chermignon. Le titulaire de cette maison est Victorin Mittaz, de et à Chermignon. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de Neuchâtel*

19 août 1954.  
**Carrosserie du Jura, Lauper & Cie**, à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 20 février 1952, N° 42, page 486). L'associé Fritz Kolb s'est retiré de la société, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949. Les bureaux de la société, par suite de changement de la dénomination de la rue, sont actuellement: Pierre-à-Mazel 23.  
 19 août 1954. Posage de radium.  
**Marcel Desombes**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel-Albert Desombes, de Lignièrès (Neuchâtel), à Neuchâtel. Posage de radium. Ruelle Vaucher 15.  
 19 août 1954. Marbrerie, etc.  
**François Tettamanti**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est François-Romano Tettamanti, d'origine italienne, à Neuchâtel. Pierre de taille naturelle, marbrerie générale, sculpture. Rue des Parcs 41.

**Genf — Genève — Ginevra**

20 août 1954. Chauffages industriels.  
**A. Winkelmann**, à Genève. Chef de la maison: André-Paul-Albert Winkelmann, de Siselen (Berne), à Genève. Commerce, représentation, réparation et entretien de chauffages industriels. 6, rue Dizerens.  
 20 août 1954. Garage, atelier de réparations, etc.  
**«Garage Beaujeu, A. Berner**, à Genève. Chef de la maison: Alfred Berner, de Flurlingen (Zürich), à Genève. Exploitation d'un garage, atelier de réparations pour tous véhicules à moteur et station-service. 24, rue Louis-Favre.  
 20 août 1954. Textiles, etc.  
**Ramón Keller**, à Genève, importation, exportation, représentation et commerce d'articles textiles et d'articles de diverses natures (FOSC. du 11 juin 1953, page 1420). Nouveaux locaux: 11, rue de Cornavin.  
 20 août 1954. Décoration de l'intérieur.  
**Maison Eggly S.A.**, à Genève, entreprise de décoration et d'installation de l'intérieur, etc. (FOSC. du 8 janvier 1953, page 38). Robert Dufresne, directeur (inscrit), a été nommé en outre membre du conseil d'administration et délégué; il continue à signer collectivement à deux.  
 20 août 1954.  
**Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie**, Genève, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 11 mai 1953, page 1155). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 août 1954, les statuts ont été modifiés. Nouvelle raison sociale: **Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A.**

**Schoop, Reiff & Co. AG., Zürich**

**Halbjahresbilanz per 30. Juni 1954**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 128 984	12	Bankenkreditoren auf Sicht	9 356 066	90
Bankendebitoren auf Sicht	3 680 610	27	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	10 842 099	13
Andere Bankendebitoren	30 000	—	Checks und kurzfristige Dispositionen	3 762	50
Kontokorrent-Debitoren:			Sonstige Passiven	400 206	25
ohne Deckung	2 394 356	76	Aktienkapital	1 200 000	—
mit Deckung	12 587 096	47	Reserven	1 547 407	79
Wertschriften	1 508 749	—			
Sonstige Aktiven	19 745	95			
	23 349 542	57		23 349 542	57

**Schweizerische Schiffshypothekenbank AG., Basel**

**Bilanz per 30. Juni 1954**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Andere Bankendebitoren	678 241	20	Andere Bankenkreditoren	19 631 716	70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 855	05	Kreditoren auf Zeit	4 646 287	80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 593 955	90	3¼% Obligationenanleihe 1954	5 000 000	—
davon gegen hyp. Deckung (Schiffsverschreibungen) Fr. 63 640.—			Sonstige Passiven	1 160 479	45
Hypothekenanlagen (Schiffsverschreibungen)	30 482 922	65	Aktienkapital	4 000 000	—
Sonstige Aktiven	198 108	50	Reserven: Gesetzliche Reserve	Fr. 87 000.—	
Zu amortisierende Aktiven (Emissionskosten)	126 341	80	Spezialreserve	» 470 000.—	
	35 081 425	10	Gewinnvortrag	» 85 941.15	
				642 941	15
				35 081 425	10

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isicrzioni

Nr. 152200. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1954, 19 Uhr.  
Courtaulds Limited, 16, St. Martins-le-Grand, London E. C. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Fäden.

**COURLENE**

Nr. 152201. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1954, 19 Uhr.  
The De Havilland Engine Company Limited, Leavesden (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zellulose und Zellulose-Derivate zur Verwendung in der Industrie.

**COURLOSE**

Nr. 152202. Date de dépôt: 21 juin 1954, 18 h.  
The De Havilland Engine Company Limited, Leavesden (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Moteurs pour avions et autres véhicules et parties des dits.

**GHOST**

Nr. 152203. Date de dépôt: 21 juin 1954, 18 h.  
The De Havilland Engine Company Limited, Leavesden (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Propulseurs du type fusée pour avions, véhicules terrestres et nautiques; avions du type fusée.

**SPECTRE**

Nr. 152204. Date de dépôt: 21 juin 1954, 18 h.  
The De Havilland Engine Company Limited, Leavesden (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Propulseurs du type fusée pour avions, véhicules terrestres et nautiques; avions du type fusée.

**SPRITE**

Nr. 152205. Date de dépôt: 21 juin 1954, 18 h.  
The De Havilland Engine Company Limited, Leavesden (Hertfordshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Propulseurs du type fusée pour avions, véhicules terrestres et nautiques; avions du type fusée.

**SUPER-SPRITE**

Nr. 152206. Date du dépôt: 24 juin 1954, 18 h.  
Fritz Witschi, successeur de U. Kreutter, rue Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de commerce.

Produits suisses, soit fournitures d'horlogerie, ressorts de barillets.



Nr. 152207. Date de dépôt: 24 juin 1954, 18 h.  
Fritz Witschi, successeur de U. Kreutter, rue Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de commerce.

Produits suisses, soit fournitures d'horlogerie, ressorts de barillets incassables.



Nr. 152208.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1954, 18 Uhr.  
Rheinische Daunen-Decken-Fabrik Dültgen & Billerbeck, Spitzenstrasse 35, Wuppertal (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Steppdecken, Daunendecken, Schlafdecken.



Die Marke wird schwarz, blau und weiss ausgeführt.

Nr. 152209.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1954, 19 Uhr.  
Chivas Brothers Limited, 13, King Street, Aberdeen (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.

**CHIVAS REGAL**

Nr. 152210.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1954, 19 Uhr.  
Chivas Brothers Limited, 13, King Street, Aberdeen (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Whisky.



Nr. 152211.

Date de dépôt: 19 juillet 1954, 10 h.  
Arthur Imhof, Manufacture de pendulettes et réveils, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pendulettes, réveils et tous articles horlogers.

**AIMOF**

Nr. 152212.

Date de dépôt: 19 juillet 1954, 19 h.  
Serge De Pierre, Impasse des Hironnelles 14, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie-joaillerie.



Nr. 152213.

Date de dépôt: 22 juillet 1954, 20 h.  
Plastorex S.A., rue Pichard 11, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles en plastiques de tous genres, soit: sacs à habits anti-mites, articles de fantaisie, à savoir: étuis de tous genres, trousse de toilette, articles pour

ménages et bureaux, jouets, tabliers de ménage imperméables et articles de réclame.



Nr. 152214. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1954, 6 Uhr. Ostertag, Hausmann & Co., vormals Pongees AG., Gotthardstrasse 61, Zürich 27 (Schweiz). — Handelsmarke.

Asiatische Seidengewebe, in der Schweiz veredelt.



Nr. 152215. Date de dépôt: 23 juillet 1954, 18 h. Société Anonyme Mido, route de Boujean 9, Bienne (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements et boîtes de montres, cadrans, fournitures d'horlogerie.



Nr. 152216. Hinterlegungsdatum: 3. August 1954, 20 Uhr. Th. Goldschmidt, Aktiengesellschaft, Essen (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 83174 von A. Dupré GmbH., Köln-Kalk a. Rh. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1954 an.

Pflanzenschutzmittel, Pflanzenbeizen, Samenbeizen, chemisch-pharmazeutische Produkte.



Nr. 152217. Date de dépôt: 3 août 1954, 18 h. The Barry Corporation, 700, Pleasant Street, Watertown (Massachusetts, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Montages destinés à l'absorption des vibrations, des chocs et des sons, pour réduire et isoler les effets desdits.



Nr. 152218. Date de dépôt: 3 août 1954, 18 h. The Barry Corporation, 700, Pleasant Street, Watertown (Massachusetts, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Montages destinés à l'absorption des vibrations, des chocs et des sons, pour réduire et isoler les effets desdits.



Nr. 152219. Hinterlegungsdatum: 4. August 1954, 19 Uhr. Paul Schiesser & Co., Marktplatz 19, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei- und Konfiserie-Erzeugnisse.



Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 102692. — Paul Junod, Bienne (Suisse). — Transmission à Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S.A., route de Reuchenette 21, Bienne (Suisse). — Enregistré le 16 août 1954.

Marke Nr. 130852. — Paul Hürlimann-Weber, Tann-Rüti (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an Hermann Kunz, Eschenmatt 16, Rüti (Zürich, Schweiz). — Eingetragen den 17. August 1954.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 111925. — Herb AG. Weberei und Topfreinigerfabrik, Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Wörter Metallputzseife, Seifensand, Seifenfloeken, Seifenpulver. — Eingetragen den 16. August 1954.

Marke Nr. 147890. — Emil Michel, Bern (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Glasfasern und Glasfasern-Erzeugnisse für technische Anwendungsgebiete, wie Isolierung von Bauwerken, Rohrleitungen, Kesseln und ähnliche Zwecke. — Eingetragen den 16. August 1954.

Marque N° 150633. — SHELL (Switzerland), Zurich (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: Lubrifiants et huiles combustibles. — Enregistré le 16 août 1954.

Ergänzung der Firmabezeichnung — Complément de l'indication de la raison sociale

Marken Nrn. 132991, 135342, 135917, 135918, 135919, 137287, 137288, 137289, 137290, 137291, 137292, 137293, 137294, 137295, 137296, 137297, 137298, 137299, 137300, 137301, 137420, 137465, 137466, 141097, 141098, 141633, 141634, 142919, 143348, 144209, 144210, 145166, 145167, 145168, 145549, 145550, 145551, 145552, 145553, 145554, 145786, 145787, 145788, 145791, 145792, 146293, 148656, 148657, 149308, 149390, 149555, 149915, 151100, 151366. — Cilag Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz). — Die Firma-bezeichnung dieser Marken wird ergänzt und lautet nun wie folgt: Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited). — Eingetragen den 16. August 1954.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 170613

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 août 1954, la maison Mannesmann Export Gesellschaft mbH., à Düsseldorf (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 170613 a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits par la radiation des mots: produits pour conserver les aliments; produits chimiques pour l'industrie, les sciences et la photographie; matières colorantes, couleurs, matières à tanner; huiles essentielles, savons, préservatifs contre la rouille. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 16 août 1954.

Radiation — Löschung

Marque N° 150634. — SHELL (Switzerland), Zurich (Suisse). — Radiée le 16 août 1954 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 23. 8. 54.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen "changements	
		Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	6 199 766 328 75	—	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	551 930 822.34	+	3 762 908.86
andere — autres .....	57 799.42		
Inlandportfeuille — Portfeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change .....	80 809 824.55		
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	—	—	320 832.30
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	20 486 833.89	—	1 533 391.15
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	—		
andere — autres .....	49 031 443.10	—	157 174.60
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	10 446 897.37	—	4 739 583.77
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	24 030 428.10	+	803 994.78
Zusammen — Total	6 936 560 377.52		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres .....	46 500 000.—		
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 825 883 195.—	+	4 001 625.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	1 463 406 600.79		
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	441 629 440.43	—	7 760 132.45
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	159 141 141.30	+	1 572 429.27
Zusammen Total	6 936 560 377.52		

Diskontosatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuß 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc. 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936
	197. 25. 8. 54.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 25. August 1954 an — Cours de réduction dès le 25 août 1954  
 Belgien und Luxemburg: Fr. 8.76; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.60; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25 1/2; Italien: Fr. — 70 1/2; Niederlande: Fr. 115.50; Schweden: Fr. 84.45.  
 197. 25. 8. 54.

**Syrie — Modifications du tarif douanier**

La charge douanière grevant les produits ci-après à l'entrée en Syrie a été amendée comme il suit, en exécution des dispositions de l'arrêté 437 M du 24 juillet 1954 (rubrique N° 358 du tarif douanier syrien) et 435 M du 5 du même mois (N° 429):

N° du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Taux des droits en tarif normal en % ad valorem applicables aux marchandises suisses	
		Nouveaux	Anciens
358	Parties de chaussures en cuir (semelles, talons, contreforts, trépointes, brides pour sabots et autres articles analogues entiers ou en morceaux découpés)	60	25

N° du tarif douanier syrien	Désignation des produits	Taux des droits en tarif normal en % ad valorem applicables aux marchandises suisses	
		Nouveaux	Anciens
429	Sacs, sachets, cornets et pochettes en papier:		
	a) Sacs en papier pour l'ensachage des ciments, ocres, asphaltés, charbon, sels et engrais d'origine animale et produits similaires:	11	Exempt
	1. pour l'ensachage du ciment		
	2. pour l'ensachage des ocres, asphaltés, charbons, sels et engrais d'origine animale et produits similaires	11	25
	b) Autres	11	25

197. 25. 8. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**3 1/2 %-Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1942 (August-Ausgabe) von Fr. 10 000 000**

**Kündigung**

Auf Grund von Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit die 3 1/2 %-Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1942 (August-Ausgabe) von Fr. 10 000 000 zur Rückzahlung auf den 30. November 1954, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört. Die rückzahlbaren Titel sind mit Coupons per 31. Mai 1955 und ff. abzuliefern. Die Einlösung der Obligationen und der am 30. November 1954 fälligen Coupons erfolgt spesenfrei durch die Basler Kantonbank. Ein öffentliches Konversionsangebot wird nicht erfolgen. Basel, den 25. August 1954.

Finanzdepartement des Kantons Basel-Stadt, der Vorsteher: Schaller.

**Amtliche Erbschaftsliquidation Rechnungsrufr**

Ueber den Nachlass des am 5. Mai 1954 verstorbenen

**Ernst Walter Fierz**

geboren 1885, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Mühlebachstrasse 41, Zürich 8, gewesener Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Walter Fierz & Co., Textilien, Freigutstrasse 12, in Zürich 2, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich am 12. Juli 1954 die amtliche Liquidation angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, die Schuldner des Erblassers sowie jedermann, der zum Nachlass gehörende Sachen besitzt (Faustpfänder, geschlossene und offene Depots usw.), hiermit aufgefordert, ihre Rechte (Forderungen, Eigentums-, Pfand- und sonstige Ansprüche) und ihre Verpflichtungen bis zum 25. September 1954 beim Notariat Riesbach-Zürich anzumelden, unter Beilegung von Beweismitteln in Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift. Eine persönliche Haftbarkeit der Erben besteht nicht, Art. 593, Abs. 3, ZGB.

Die Schuldner und diejenigen Personen, die Faustpfänder und sonstiges Nachlassvermögen besitzen, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

NB. Die Firma Walter Fierz & Co., Zürich, wird im Sinne von Art. 579 OR vom bisherigen Gesellschafter Robert Herrmann als Einzelfirma fortgesetzt, vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. August 1954.

Zürich 8, den 23. August 1954.

Notariat Riesbach-Zürich: M. Brunner, Substitut.

Die wichtigsten Zentren der Welt erreichen Sie rasch, sicher und bequem.

**LAI**

Reisebüros: Bern, Zürich und St. Gallen

Das **INKASSO** Ihrer Forderungen in der ganzen Schweiz erledigt Ihnen unsere Spezialorganisation durch eine fachkundige, seriöse Bedienung

Der **DISKONT** Ihrer Forderungen, Warenkaufverträge und Wechsel durch unser Institut verschafft Ihnen erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank **W. Haery & Co. AG., Reinach (AG)**

**Pfister**

SCHILDER für alle Zwecke

E. PFISTER & CO. Tel. 23 42 28 Zürich

**Färbereien und Druckereien Trust Aktiengesellschaft, Chur**

Die Aktionäre werden auf Samstag, 11. September 1954, 11.15 Uhr, zur **33. ordentlichen Generalversammlung** nach Chur, Graubündner Kantonbank, Postplatz 2, eingeladen, zur Beschlussfassung über nachstehende

**Traktanden:**

1. Erstattung des Geschäftsberichts und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1954.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichts, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1954.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden hiermit eingeladen, ihre Aktien bis zum 4. September 1954 gegen Aushändigung des Stimmausweises bei der Graubündner Kantonbank, Chur, zu hinterlegen.

Die Hinterlegung kann zuhauzen der Graubündner Kantonbank auch stattfinden in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt oder beim Schweizerischen Bankverein und im Ausland bei einem öffentlichen Notar. Die Aushändigung des Stimmausweises erfolgt auch in diesen Fällen ausschliesslich durch die Graubündner Kantonbank, Chur, gestützt auf eine ihr von der Schweizerischen Kreditanstalt, vom Schweizerischen Bankverein oder, bei Hinterlegung der Aktien im Ausland, von einem öffentlichen Notar zu übermittelnde Anmeldung, die ein Verzeichnis der Nummern der von jedem Aktionär hinterlegten Aktien zu enthalten hat. Anmeldungen ohne Nummernverzeichnis werden nicht berücksichtigt.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1954, der Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 1. September 1954 bei der Revisa Treuband AG., Bahnhofstrasse 6, Chur, zur Einsicht der Aktionäre auf. Chur, 26. Juli 1954.

Der Verwaltungsrat.

**Aktiengesellschaft Hans Badrutt, Palace Hotel, St. Moritz**

**Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 28. August 1954, um 11.45 Uhr, im Palace-Hotel, St. Moritz.

**TRAKTANDEN:**

1. Rechnungsabschluss und Bericht pro 31. März 1954.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die geschäftsführenden Organe.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen und Umfrage.

Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. August an in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Herren Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 27. August 1954 bei unserem Bureau in St. Moritz unter Angabe ihrer Aktiennummern anzumelden. Die Stimmkarten werden ihnen spätestens bei Beginn der Generalversammlung ausgehändigt.

**PREMATEX S.A., Fabrique de machines, MORGES**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le 7 septembre 1954, à 16 heures, au siège de la société.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
  - 2° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
  - 3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
  - 4° Divers.
- Le bilan au 31 décembre 1953, le compte de profits et pertes 1953, le rapport des vérificateurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 25 août 1954. Messieurs les actionnaires sont priés d'envoyer leurs actions à la société pour estampillage. Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société.

Morges, le 23 août 1954.

Le conseil d'administration.

Aegyptischer Stempel ca. 3000 J. v. Chr (aus unserer Stempelsammlung)

**Stempel Memmel**

Basel seit 65 Jahren!

Herbstreise nach **AEGYPTEN**

6. bis 18. Oktober

mit der Swissair Zürich-Cairo retour, Besuch von Memphis - Luxor - Assuan, ab Fr. 2100.-

Programm/Anmeldung durch Reisebüro **DANZAS**

Bahnhofplatz Zürich Tel. 27 30 31 Schaffhausen - St. Gallen

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

**Eisen ist ein unentbehrlicher Stoff unseres Organismus**

Leithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Heferextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggisberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.- inkl. Wüst, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldotep für die Schweiz: Pharmacie de l'Étoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Für Ihre Verwaltungsratssitzungen, Generalversammlungen, Verelns- u. Geschäftsausflüge, Geschäfts- und Familienessen, wählen Sie

**Grand Hotel des Rasses**

Waadtländer Jura, bei Ste-Croix, 1200 m ü. M. - Sehr gepflegte französische Küche, wundervolle Aussicht, Sessellift.

Tel. (024) 6 24 97 E. Wirth, Dir.